

# 福建省教育厅与莱法州教育、科技、青年和 文化部开展职业教育交流合作备忘录

MOU on Vocational Education Exchange and Cooperation Between Fujian Provincial  
Education Department, China and Rhineland's Ministry of Education, Science &  
Technology, Youth and Culture, Germany

**Letter of Intent on Vocational Education Exchange and Cooperation Between  
Fujian Provincial Education Department, China and Rheinland-Pfalz's Ministry  
of Education, Science & Technology, Youth and Culture, Germany**

Fujian and Rheinland-Pfalz are sister provinces and enjoy a very solid foundation for educational exchange and cooperation. From 11<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> October, 2011, a 10-member vocational education delegation from Rheinland-Pfalz, Germany including Rheinland-Pfalz's Teachers Training College, Neustadt Vocational School, Speyer Vocational School, and Worms Vocational School came to Fujian. The Delegation, headed by Mr. Guenther Gros from the Rheinland-Pfalz's Education Ministry visited several vocational colleges in Fujian including Fujian International Business and Economic College, Fuzhou Polytechnic and Quanzhou Information Technology College. The Delegation of International Education and the Colleges discussed and reached a consensus on promoting vocational education exchange and cooperation. With a view to pushing forward exchange and cooperation on vocational education between Fujian Province and Rheinland-Pfalz, Fujian Provincial Education Department and the Delegation discussed the following educational exchange and cooperation projects:

1. To push forward vocational colleges in Fujian Province and Rheinland-Pfalz to set up inter-school relationship of exchange and cooperation. Both sides will support Quanzhou Information Technology College and Rheinland-Pfalz's Neustadt Vocational School to set up inter-college relationship of exchange and cooperation. Both sides will actively encourage colleges including Fujian International Business & Economic College, Fuzhou Polytechnic, Fujian Polytechnic of Information Technology and Ningde Teachers' College to set up exchange and cooperation relationship with their counterparts in Rheinland-Pfalz. In-depth integration and cooperation will be carried out to focus on fields such as mechanical electronics, information technology, and transportation which are urgently needed for Fujian's industrial development and to make these colleges important windows and model bases in learning the expertise of German vocational education.

2. To select teachers in vocational colleges in Fujian to receive training in Rheinland-Pfalz. Fujian Provincial Education Department will select and appoint every year 20-30 middle-aged and young backbone teachers in those urgently needed fields to receive specialized skill training in their counterparts in Rheinland-Pfalz. In

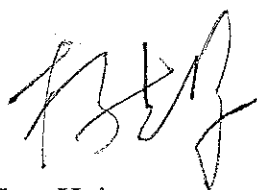
2012, Fujian Provincial Education Department will organize two training delegations (one from vocational colleges and one from vocational schools) to Rheinland-Pfalz to receive training on the advanced philosophy of schooling and successful experience in the vocational education.

3. To start cooperation in running schools. We will urge vocational colleges in Fujian to cooperate with their counterparts in Rheinland-Pfalz in running schools according to the subject construction and major setting with a Sino-German Vocational Education College as the final goal in the future.

4. To employ famous experts in the vocational education field in Rheinland-Pfalz, Germany to teach in Fujian. Fujian Province will be able to employ 5-10 famous experts in the vocational education field every year, the double-qualified experts in particular to be instructors in the urgently needed disciplines and key majors in vocational colleges in Fujian.

5. To enhance inter-province student exchange. Fujian Province will continue sending students to study in Rheinland-Pfalz, and at the same time students from Rheinland-Pfalz will also be encouraged to study in Fujian. Both sides will provide necessary assistance.

6. To start German language training. Fujian Provincial Education Department will start training German language teachers and students with the help of Sino-German Research Institute in Fuzhou University to provide language training for the joint programs between both sides.

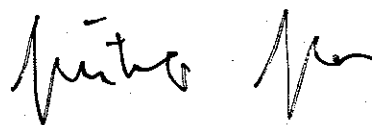


Yang Hui

Deputy Director General

Fujian Provincial Education Department

October 17, 2011



Guenther Gros

Director of International Cooperation and  
EU Affairs

Rheinland-Pfalz's Ministry of Education,  
Science & Technology, Youth and Culture

October 17, 2011

## 关于福建省教育厅与莱法州教育、科技、青年和 文化部开展职业教育交流合作意向书

福建省与莱法州是友好省州，有着良好的教育交流合作基础。2011年10月11日至19日，由莱法州教育部根特·格罗斯(Guenther Gros)率领，由莱法州教师进修学院、诺伊斯塔特市职业学校、施佩尔职业学校、沃尔姆斯职业学校参与的德国莱法州职业教育代表团一行10人来闽考察访问，参访了福建对外经济贸易职业技术学院、福州职业技术学院、泉州信息职业技术学院等十几所院校，并就进一步加强职业教育交流合作进行商谈，双方形成了共识。为推动福建省与莱法州职业教育交流合作，福建省教育厅与莱法州访问团将就以下教育交流合作项目进行了洽谈：

1. 双方将共同推动福建省职业院校与莱法州职业院校建立校际交流合作关系。支持泉州信息职业技术学院与莱法州诺伊斯塔特职业学校建立交流合作关系，积极推动福建对外经济贸易职业学院、福州职业技术学院、福建信息职业技术学院、宁德师范学院等院校与莱法州相关职业院校建立交流合作关系，重点围绕我省产业发展急需的机电类、信息类、交通类专业进行深度对接与合作，使之成为学习借鉴德国职业教育经验的重要窗口和示范辐射基地。

2. 选派福建省职业院校教师赴莱法州培训。福建省教育厅

将每年选派 20—30 名我省职业院校紧缺专业中青年骨干教师赴莱法州职业院校接受专门职业技能培训。2012 年将组织 2 个培训团（高职和中职各 1 个）赴莱法州，学习莱法州职业教育先进的办学理念和成功经验。

3. 开展中德合作办学。根据我省职业院校学科建设和专业设置的需要，积极推动福建高等职业院校与莱法州职业院校开展合作办学，争取在福建省设立一所“中德职业教育学院”。

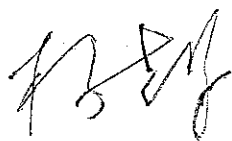
4. 聘请德国莱法州知名职业教育专家来闽任教。福建省每年将聘请 5—10 名德国莱法州知名职业教育专家，特别是聘请双师型的职业教育专家到我省职业院校担任急需学科和骨干专业的指导教师。

5. 推动省州学生交流。福建省将继续选派学生到莱法州学习，也鼓励莱法州学生到福建省学习。双方教育部门将为之提供必要的帮助。

6. 开展德语专业培训。福建省教育厅将依托福州大学中德研究院德语专业培训德语教师和学生，为中德双方合作交流提供语言培训。

福建省教育厅

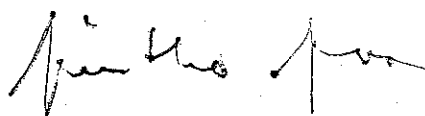
副厅长 杨辉



2011 年 10 月 17 日

莱法州教育、科技、青年和文化部

校际关系和毆盟事务负责人 Guenther Gros



2011 年 10 月 17 日